



# Notices to Mariners

## NtM 25/2026

Notices: 246 - 253 / 10.09.2026



# Table of Contents

| Title                                                          | Page |
|----------------------------------------------------------------|------|
| Index by Area                                                  | 2    |
| Index by Chart                                                 | 3    |
| Gulf of Finland                                                | 4    |
| Archipelago Sea                                                | 6    |
| Bay of Bothnia                                                 | 7    |
| Announcements                                                  | 8    |
| Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (09.09.2026) | 10   |

# Index by Area

| Gulf of Finland | Charts         |
|-----------------|----------------|
| *248/2026       | 18, 191, A     |
| *249/2026       | 15, 16, 101, A |
| *250/2026       | 14, 138, A     |
| 251/2026        | 951            |

| Archipelago Sea | Charts               |
|-----------------|----------------------|
| *252/2026       | 22, 141, 645, 702, B |

| Bay of Bothnia | Charts            |
|----------------|-------------------|
| *247(T)/2026   | 55, 119, 838, 839 |

| Announcements | Charts                  |
|---------------|-------------------------|
| *246/2026     |                         |
| *253/2026     | 53, 117, 836, 957, 8071 |

# Index by Chart

| Charts | Notices                         |
|--------|---------------------------------|
| 14     | *250/2026                       |
| 15     | *249/2026                       |
| 16     | *249/2026                       |
| 18     | *248/2026                       |
| 22     | *252/2026                       |
| 53     | *253/2026                       |
| 55     | *247(T)/2026                    |
| 101    | *249/2026                       |
| 117    | *253/2026                       |
| 119    | *247(T)/2026                    |
| 138    | *250/2026                       |
| 141    | *252/2026                       |
| 191    | *248/2026                       |
| 645    | *252/2026                       |
| 702    | *252/2026                       |
| 836    | *253/2026                       |
| 838    | *247(T)/2026                    |
| 839    | *247(T)/2026                    |
| 951    | 251/2026                        |
| 957    | *253/2026                       |
| 8071   | *253/2026                       |
| A      | *248/2026, *249/2026, *250/2026 |
| B      | *252/2026                       |

# Gulf of Finland

\*248/20262026-09-04

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Koirasaari. Ramark operational. Buoyage

| Charts     |            | Previous                   |
|------------|------------|----------------------------|
| 18         | (INT 1250) | 235/2026 <a href="#">↗</a> |
| 191        | (INT 1159) | 235/2026 <a href="#">↗</a> |
| A626, A627 |            | 235/2026 <a href="#">↗</a> |

Cancelled: 190(T)/2026 [↗](#)

|     |                                                                                   |  |             |             |       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-------------|-------------|-------|
| 1   | 18, 191, A626, A627                                                               |  | 60°05.354'N | 24°50.873'E | 20582 |
| Add |  |  |             |             |       |

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

\*249/20262026-09-09

Finland. Gulf of Finland. Loviisa. Buoyage

| Charts     |             | Previous                   |
|------------|-------------|----------------------------|
| 15         | (INT 1247)  | 175/2026 <a href="#">↗</a> |
| 16         | (INT 1248)  | 175/2026 <a href="#">↗</a> |
| 101.C      | (INT 12461) | 98/2026 <a href="#">↗</a>  |
| A615, A616 |             | 248/2026 <a href="#">↗</a> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |             |             |       |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------|-------------|-------|
| 1     | 15, 16, 101.C, A615, A616                                                                                                                                                                                                                                   |  | 60°18.434'N | 26°23.031'E | 89604 |
| Amend |    |  |             |             |       |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |             |             |       |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------|-------------|-------|
| 2     | 15, 16, 101.C, A615, A616                                                                                                                                                                                                                                   |  | 60°17.790'N | 26°20.704'E | 89605 |
| Amend |    |  |             |             |       |

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

\*250/2026

2026-09-09

Finland. Gulf of Finland. Kotka. Buoyage

| Charts             |            | Previous                   |
|--------------------|------------|----------------------------|
| 14                 | (INT 1246) | 140/2026 <a href="#">↗</a> |
| 138                | (INT 1155) | 140/2026 <a href="#">↗</a> |
| A609, A610, A610.1 |            | 249/2026 <a href="#">↗</a> |

|     |                                                                                   |             |             |       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|
| 1   | 14, 138, A609, A610, A610.1                                                       |             |             |       |
| Add |  | 60°26.806'N | 26°59.810'E | 89815 |

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

251/2026

2026-09-09

Estonia. Gulf of Finland. Purtse. Light Moldova operational. Buoyage

| Charts | Previous                   |
|--------|----------------------------|
| 951    | 215/2026 <a href="#">↗</a> |

Cancelled: 100(T)/2026 [↗](#)

|       |                                                                                     |                                                                                     |            |            |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| 1     | 951                                                                                 |                                                                                     |            |            |
| Amend |  |  | 59°25.93'N | 27°03.31'E |
|       | MOLDOVA<br>Fl.W.3s56m12M<br>(exting)                                                | MOLDOVA<br>Fl.W.3s56m12M                                                            |            |            |

(NtM 09/159, Tallinn 2026)

# Archipelago Sea

\*252/2026

2026-09-09

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Holma. Buoyage

| Charts             |             | Previous                   |
|--------------------|-------------|----------------------------|
| 22                 | (INT 1254)  | 231/2026 <a href="#">↗</a> |
| 141                | (INT 11861) | 231/2026 <a href="#">↗</a> |
| 645                |             | 231/2026 <a href="#">↗</a> |
| 702, 702.A         |             | 231/2026 <a href="#">↗</a> |
| B645, B647, B647.3 |             | 236/2026 <a href="#">↗</a> |

|            |                                                                                   |             |             |      |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|------|
| 1          | 22, 141, 645, 702, 702.A, B645, B647, B647.3                                      |             |             |      |
| Delete     |  | 59°54.293'N | 22°23.100'E | 5548 |
| ENTALLSKÄR |                                                                                   |             |             |      |

|     |                                                                                   |             |             |       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|
| 2   | 22, 141, 645, 702, 702.A, B645, B647, B647.3                                      |             |             |       |
| Add |  | 59°54.294'N | 22°23.109'E | 89772 |

|     |                                                                                     |             |             |       |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------|
| 3   | 22, 141, 645, 702, 702.A, B645, B647, B647.3                                        |             |             |       |
| Add |  | 59°54.276'N | 22°23.261'E | 89773 |

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

# Bay of Bothnia

\*247(T)/2026

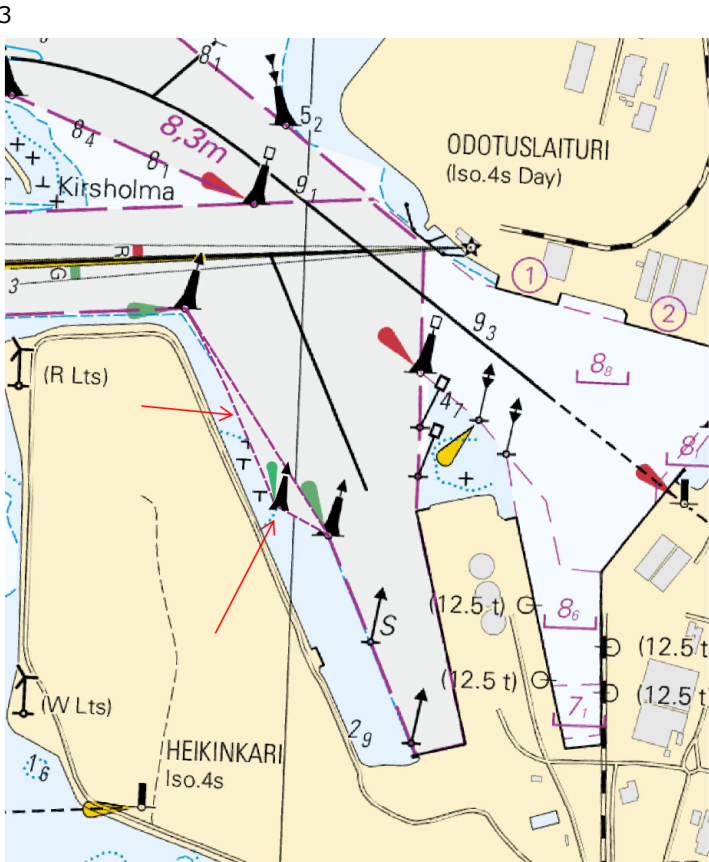
2026-09-04

Finland. Bay of Bothnia. Port of Raabe. Buoyage. Fairway areas

| Charts     |             | Previous                   |
|------------|-------------|----------------------------|
| 55         | (INT 1146)  | 245/2026 <a href="#">↗</a> |
| 119.A      | (INT 11461) | 245/2026 <a href="#">↗</a> |
| 838        |             | 245/2026 <a href="#">↗</a> |
| 839, 839.A |             | 245/2026 <a href="#">↗</a> |

Time: until further notice

|     |                                                                                   |                                  |                             |       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-------|
| 1   | 55, 119.A, 838, 839, 839.A                                                        |                                  |                             |       |
| Add |  | 64°39.407'N                      | 24°23.961'E                 | 89823 |
| 2   | 55, 119.A, 838, 839, 839.A                                                        |                                  |                             |       |
| Add |  | Between the following positions: | (1) 64°39.570'N 24°23.768'E |       |
|     |                                                                                   | Correct depth contours           | (2) 64°39.384'N 24°24.069'E |       |
|     |                                                                                   |                                  | (3) 64°39.407'N 24°23.961'E |       |
|     |                                                                                   |                                  | (4) 64°39.570'N 24°23.768'E |       |



# Announcements

\*246/2026

2026-09-01

Finland. Notification of channel use deviating from the channel design.

**Charts**

**Previous**

---

1  
The Finnish Transport and Communications Agency has issued the regulation "Notification of channel use deviating from the channel design" (TRAFICOM/522671/03.04.01.00/2024). The regulation will enter into force on 1 September 2026.

The regulation clarifies compliance with the notification obligation prescribed by law. The binding nature of the notification procedure will also be strengthened, as the procedures previously defined in guidance documents are elevated to the level of a regulation. The purpose of the regulation concerning the submission of notifications is to support operational activities. The regulation is also expected to increase users' awareness of the principles governing fairway use and of the associated notification obligation.

The regulation takes into account situations where the use of a fairway in a manner deviating from its design parameters may, in certain types of traffic, result in recurring notifications of the same nature. In such cases, the notification obligation is considered fulfilled when a member of the vessel's deck officer complement holds a Pilot Exemption Certificate (PEC) granting exemption from compulsory pilotage for the specific fairway and vessel concerned, under-keel clearance calculations have been prepared for that vessel and fairway for various operating conditions, and the vessel operates regularly on the fairway.

General information of sailing directions for Finnish waters has been updated:  
<https://www.traficom.fi/en/hydrography/nautical-publications/sailing-directions-finnish-waters>

More information:  
Traficom: <https://traficom.fi/en/news/regulation-issued-support-operational-use-channels>

Finlex: <https://www.finlex.fi/en/authorities/regulations/traficom-transport-maritime/2026/16>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

---

Finland. Kalajoki. Operations completed. Areas and borders

| Charts     |             | Previous                   |
|------------|-------------|----------------------------|
| 53         | (INT 1144)  | 197/2026 <a href="#">↗</a> |
| 117.B      | (INT 11431) | 197/2026 <a href="#">↗</a> |
| 836, 836.A |             | 197/2026 <a href="#">↗</a> |
| 957        | (INT 1208)  | 241/2026 <a href="#">↗</a> |
| 8071/INDEX |             | 207/2026 <a href="#">↗</a> |

Cancelled: 197(T)/2026 [↗](#)

|        |                                                      |                           |                           |
|--------|------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1      | 53, 117.B, 836, 836.A, 957, 8071/INDEX               |                           |                           |
| Delete | Dredging operations between the following positions: | (1) 64°15.53'N 23°32.21'E | (2) 64°13.39'N 23°42.64'E |

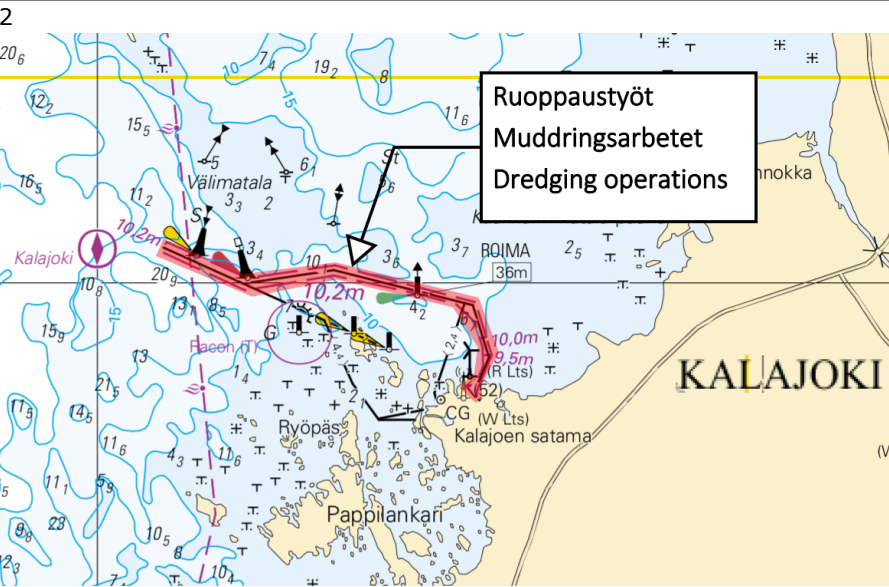


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

# Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (09.09.2026)

## Gulf of Finland

| T&P                           | Charts                 | Gulf of Finland                                                              |
|-------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 174(T)/2019 <a href="#">🔗</a> | 951                    | SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions                                          |
| 296(T)/2020 <a href="#">🔗</a> | 17, 18, 191, 952, A, B | Helsinki. Sipoo. Areas and borders                                           |
| 65(T)/2022 <a href="#">🔗</a>  | A, S                   | Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage                   |
| 66(T)/2022 <a href="#">🔗</a>  | A, S                   | Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage                         |
| 176(T)/2025 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. West Harbour...Restrictions on traffic. Areas and borders          |
| 74(T)/2026 <a href="#">🔗</a>  | 951, A                 | Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage       |
| 77(T)/2026 <a href="#">🔗</a>  | 951, A                 | Seskar. Buoyage                                                              |
| 101(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 951, A                 | TSS OFF ROOSHER ISLAND. Notice repeated. Buoyage                             |
| 112(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 22, 136, B             | Hanko. West Harbour...Notice repeated. Buoyage. Areas and borders            |
| 114(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 21, B                  | Raseborg. Ekenäs. (MSL/MW). Notice repeated. Obstructions                    |
| 117(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 15, 16                 | Loviisa. SE of Lighthouse Tiiskeri. Buoyage                                  |
| 138(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 21, 22, B              | Hangon itäinen selkä. Buoyage                                                |
| 183(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. West Harbour. Construction works. Areas and borders                |
| 185(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 952, A, B              | NW of Naissaari. ODAS buoy. Buoyage                                          |
| 188(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Sompasaari. Temporary special marks. Notice repeated. Buoyage      |
| 189(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Mustikkamaa. Notice repeated. Buoyage                              |
| 191(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Sompasaari. Nihti. Notice repeated. Areas and borders              |
| 193(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Areas and borders                     |
| 194(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage                               |
| 195(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders            |
| 230(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 18, 191, A, B          | Helsinki. Koirakari. Buoyage                                                 |
| 234(T)/2026 <a href="#">🔗</a> | 17, 18, 19             | Kirkkonummi. Espoo...Sipoo. Changes of aids to navigation. Areas and borders |

## Archipelago Sea

| T&P                           | Charts                | Archipelago Sea                                                                  |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 88(T)/2026 <a href="#">↗</a>  | 25, 26, 105, 704, B   | Pargas. Tervsund. Buoyage                                                        |
| 103(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 705                   | Kaarina. Kuusistonsalmi...Notice repeated. Areas and borders. Vertical Cleara... |
| 227(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 29, 40, 734, 801, 802 | Kustavi. Vähä-Hauteri. Buoyage                                                   |
| 228(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 22, 141, 645, B       | Turku. Hitis. Buoyage                                                            |
| 231(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 22, 141, 645, 702     | Kimitoön. Ön. Temporarily withdrawn edge mark. Buoyage                           |

## Aland Sea

| T&P                           | Charts            | Aland Sea                                                      |
|-------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|
| 271(T)/2025 <a href="#">↗</a> | 32, 160, 756, 757 | Mariehamn. West Harbour. Construction works. Areas and borders |
| 238(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 32, 33, 757, 758  | Lumparland. Dredging operations. Areas and borders             |

## Bothnian Sea

| T&P                           | Charts            | Bothnian Sea                                                   |
|-------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|
| 17(T)/2026 <a href="#">↗</a>  | 42, 125           | Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage                     |
| 53(T)/2026 <a href="#">↗</a>  | 956               | S of Sundsvall. Björkö...Unreliable sectors. Areas and borders |
| 152(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 42, 808, 809      | Pori. Tahkoluoto. Buoyage                                      |
| 173(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 44, 113, 813, 956 | Kaskinen. Light Sälgrund extinguished. Buoyage                 |
| 219(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 42, 125, 808, 809 | Pori. Reposaari. Danger                                        |

## The Quark

| T&P                           | Charts                       | The Quark                                            |
|-------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|
| 247(T)/2024 <a href="#">↗</a> | 48, 820, 956, 957            | Vaasa. Johansson. Buoyage                            |
| 174(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 48, 819, 822, 956, 957, 8065 | Korsholm. Light Vaasan Majakka extinguished. Buoyage |

## Bay of Bothnia

| T&P                           | Charts                            | Bay of Bothnia                                              |
|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 164(T)/2024 <a href="#">↗</a> | 57, 119, 846                      | Oulu. Pikisaari. Fairways                                   |
| 168(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 58, 851, 852                      | Ii. Ulkokrunni. Edge mark Pohjanletto extinguished. Buoyage |
| 169(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 53, 117, 836, 957                 | Kalajoki. Jätkälä. Edge mark Roima extinguished. Buoyage    |
| 179(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 53, 54, 836, 957, 958, 8061, 8071 | Kalajoki. Ulkokalla. Buoyage                                |
| 198(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 54, 60, 838, 958                  | W of Hailuoto. Dredging operations. Areas and borders       |
| 199(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 57, 58, 60, 846, 847, 852, 958    | Oulu. Kemi. Dredging operations. Areas and borders          |
| 200(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 57, 60, 846, 847, 848, 958        | Off Oulu. Dredging operations. Areas and borders            |
| 211(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 59, 854, 855, 958                 | Off Tornio. Dredging operations. Danger                     |
| 245(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 55, 119, 838, 839, 958            | Raahe. Dredging operations. Areas and borders               |
| 247(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 55, 119, 838, 839                 | Port of Raahe. Buoyage. Fairway areas                       |

## Vuoksi watercourse

| T&P                           | Charts | Vuoksi watercourse         |
|-------------------------------|--------|----------------------------|
| 229(T)/2026 <a href="#">↗</a> | M      | Kuopio. Kallavesi. Buoyage |

## Northern Baltic

| T&P                           | Charts        | Northern Baltic                                           |
|-------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------|
| 11(T)/2024 <a href="#">↗</a>  | 952, 953, 954 | Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage      |
| 259(T)/2025 <a href="#">↗</a> | 952, 953, 954 | Hiiumaa. Lehtma. Withdrawn pilot boarding place. Pilotage |
| 133(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 953, 954      | Bogskär. Buoyage                                          |

# Väinameri

| T&P                           | Charts | Väinameri         |
|-------------------------------|--------|-------------------|
| 226(T)/2026 <a href="#">↗</a> | 952    | Haapsalu. Buoyage |

# Announcements

| T&P                           | Charts | Announcements                                                       |
|-------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|
| 203(T)/2026 <a href="#">↗</a> |        | Kimitoön. Holma. Tunnhamn. Vänö. Maintenance of aids to navigation. |
| 210(T)/2026 <a href="#">↗</a> |        | Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges     |